

О ТАЙНОЙ ПЕРЕПИСКѢ ИМПЕРАТРИЦЫ ЕЛИСАВЕ- ТЫ ПЕТРОВНЫ СЪ КОРОЛЕМЪ ФРАНЦУЗСКИМЪ ЛЮДОВИКОМЪ XV-МЪ *).

I.

Переводъ Терсьерова письма къ канцлеру, изъ Версаля, отъ 15 Сентября 1758 года.

Не получа отъ вашего сіятельства никакого отвѣта на письмо, которое по повелѣнію короля моего государя имѣлъ я честь писать къ вамъ въ Іюль мѣсяцѣ прошлаго году **) и которое вручено вамъ господиномъ Деономъ, разсуждаю я, что имѣли ваше сіятельство особливья причины, для которыхъ не изволили употребить того, что къ оному письму приложено было. И какъ тѣ причины, можетъ быть, и понынѣ еще настоять, слѣдовательно и все то уже бесполезнымъ дѣлають, то нижайше прошу ваше сіятельство (хотя господину Деону и неизвѣстно, что въ томъ пакетѣ было) приказать его къ себѣ призвать и сжечь въ присутствіи его какъ прежнее мое письмо кунно съ приложенными двумя цифирными ключами, такъ и сіе, дабы онъ могъ меня о томъ увѣдомить. Сіе письмо не токмо показывалъ я королю, но и пишу оное къ вашему сіятельству съ апробаціи его величества. Именемъ королевскимъ мною напередъ сего сообщенное вамъ есть собственной его секретъ, и его величество не сомнѣвается, что ваше сіятельство оной такъ

*) Сличн 6-ю книгу Архива Князя Воронцова, стр. 420—424. Переписка эта до 1760 года велась въ тайнѣ даже и отъ обоихъ словъ, Русскаго въ Парижѣ и Французскаго въ Петербургѣ. П. Б.

**) *Примѣчанія графа Воронцова.* Проектъ отвѣтнаго письма въ прошломъ году Вашему Величеству поднесенъ, токмо апробаціею еще не удостоенъ; и для того всенижайше прошу милостиваго повелѣніи, соизволено ли будетъ сію корреспонденцію производить или, по требованію Терсьера, уничтожить и огню предать.

свято хранили, какъ я васъ о томъ просилъ. Я прошу господина Деона, чтобъ онъ ко мнѣ отписалъ о томъ что вашему сіятельству по сему учинить угодно будетъ. Если же за удобнѣе разсудить извольте отдать ему всѣ тѣ бумаги за печатью, то перешлетъ онъ ко мнѣ тотъ пакетъ при надежномъ случаѣ.

Я есмь съ безпредѣльнымъ почтеніемъ, милостивой государь, вашего сіятельства низайшій и послушнѣйшій слуга Терсіе.

II.

*Переводъ Терсьерова письма къ Деону, отъ 16 Сентября 1758 года *).*

Изъ письма моего къ господину графу Воронцову усмотрите вы, въ чемъ состоялъ тотъ пакетъ, которой просилъ я васъ ему вручить.

Когда же бывшее тогда дѣло нынѣ по видимому остается безъ всякаго успѣха не токмо потому, что сей министръ не отвѣтствовалъ, но и для того, что господинъ графъ Брюль негоціацію въ Россіи производитъ, чтобъ герцогство Курляндское дано было Саксонскому принцу Карлу, то и цифирной ключъ съ господиномъ графомъ Воронцовымъ уже бесполезнымъ быть кажется.

Я принялъ смѣлость представить его величеству опасеніе мое въ томъ, чтобъ какимъ нибудь случаемъ секретъ его наружу не вышелъ **) или чтобъ и я у министра за то въ ненависть не пришелъ, и при томъ предложилъ его величеству слѣдующія при семъ два письма, прося всенижайше о повелѣніи, какимъ образомъ я въ томъ поступить имѣю.

*) Оригинальное письмо Деонъ мнѣ къ прочитанію сообщилъ и по требованію моему копию въ крайнемъ секретѣ отдалъ для донесенія Вашему Величеству, весьма опасаясь, чтобъ посоль Лопиталь о томъ не увѣдомился. А съ письма Терсьера при семъ низайше подносится переводъ.

**) Кардиналъ Бернисъ и никто изъ министровъ Французскихъ не вѣдаетъ, что король хотѣлъ секретную переписку чрезъ Терсьера и меня съ Вашимъ Величествомъ производить, а письма здѣшнія писаны бы были по сѣизволенію Вашего Величества Адамомъ Васильевичемъ Олсуфьевымъ.

Его величество, съ апробаціею своею приславъ ко мнѣ обратно проекты оныхъ писемъ, указать изволилъ, чтобъ я ихъ написалъ, объявля мнѣ при томъ: «Я думаю, что надобно поступить въ томъ по благоизобрѣтенію Деона, разсудить ли онъ письмо ваше графу Воронцову отдать или нѣтъ, и слѣдовательно послать къ нему оба экземпляра тѣхъ писемъ, дабы онъ въ состояніи былъ сдѣлать то, что по мнѣнію своему за сходнѣе съ благоразуміемъ быть поставить. А то письмо, которое имъ подано не будетъ, имѣетъ онъ возвратитъ сюда чрезъ надежной способъ».

Его величество надѣялся, что сія секретная и непосредственная переписка могла бы со временемъ для службы какъ его величества, такъ и Россійской Императрицы полезна быть *). Еще въ свѣжей памяти у меня данныя мнѣ по сему случаю королевскія повелѣнія.

Знатно, поопасся господинъ графъ Воронцовъ, чтобъ оною перепискою не подвергнуть себя какому подозрѣнію, или не повѣрилъ онъ тому, что именемъ королевскимъ я къ нему писалъ. Великаго бы сожалѣнія достойно и весьма бѣ неприятно было, ежели отозвался онъ о томъ къ марки Лопиталю **).

Изъ сообщеннаго вамъ отъ меня перечня точнаго королевскаго повелѣнія видите вы, государь мой, что его величество то что дѣлать должно, оставляетъ вамъ на волю. Необходимо нужно, чтобъ господинъ графъ Воронцовъ или принялъ предлагаемую ему съ стороны его величества непосредственную переписку и которую только одинъ король читать будетъ, или чтобъ возвратилъ онъ вамъ цифирной ключъ и письмо ***), дабы всему тому и слѣду никакого не осталось: ибо весьма бы прискорбно было его величеству, когда бѣ секретъ его извѣстнымъ учинился. Сего ради постарайтесь и употребите всѣ силы

*) По слабѣйшему моему мнѣнію, особливо при замиреніи воюющихъ державъ, могла бы къ немалой пользѣ служить.

**) Напрасное опасеніе оказываетъ, ибо посолъ Лопиталь никогда отъ меня вѣдать не будетъ.

***) На сіе буду ожидать высочайшаго повелѣнія.

ваши, чтобъ сіе дѣло однимъ или другимъ образомъ окончено было, и выведете короля изъ сомнѣнія, въ которомъ его величество съ самаго отъѣзда вашего находится.

Весьма нужно вѣдать съ основаніемъ о негоціаціяхъ графа Бриля въ Курляндіи и о прямыхъ по тому склонностяхъ Россійскаго Двора.

Что до сего дѣла касается, то господинъ графъ Воронцовъ самъ началъ оное въ пользу принца Конті, какъ чрезъ господина шевалье Дугласа *), такъ и чрезъ васъ; однакожъ оставлено оно, не вѣдаю, какимъ образомъ и для какой причины; да еще и про то неизвѣстно, чего дѣлать хотятъ или не хотятъ. Посему можете вы себѣ вообразить, съ какою нетерпѣливостію ожидаетъ его величество извѣстія какъ отъ господина графа Воронцова, такъ и отъ васъ, а наипаче чтобъ получить оное весьма надежнымъ способомъ, что бы въ томъ пакетѣ ни было, то есть возвращаемый ли вамъ господиномъ графомъ Воронцовымъ цифирной ключъ и письма, или отвѣтъ его и ваше доношеніе о томъ, что вами учинено будетъ. Я увѣренъ, что вы сдѣлаете все, что въ возможности вашей состоятъ будетъ, чтобъ въ семъ случаѣ соответствовать особливою той повѣренности, которою его величество почтитъ васъ изволилъ **).

(Съ черноваго подлинника. Примѣчанія, означенныя цифрами, писаны графомъ М. Л. Воронцовымъ своеручно. *П. Б.*).

*) Сіе подлинно, что Дугласъ, въ бытность свою здѣсь, мнѣ предложеніе чинилъ о принцѣ Конті; токмо ему всегда отвѣтствовано было, что дѣло о Курляндіи начинать отнюдь не можно, а должно напередъ стараться, чтобъ дружба и доброе согласіе между здѣшнимъ и Французскимъ Дворами возстановлена была; а потомъ, смотря по обстоятельствамъ дѣла, могутъ предлагать.

**.) Ежели Ваше Величество повелитъ на письма къ Терсьеру отвѣтствовать, то можно тайнымъ образомъ курьера отправить, къ чему необходимо до 300 червонныхъ нужно, которыя деньги, буде изъ комнаты пожаловать не изволите, то можно изъ коллежскихъ денегъ употребить. И на все вышеписанное буду ожидать милостиваго повелѣнія. 9 Декабря 1758.